



罗兰特·吉特勒 著

维也纳红灯区

社会学调查



维也纳红灯区

——社会学调查

〔德〕 罗兰特·吉特勒 著

邓仁娥 李士成 译

中国文联出版社

Der Strich
Sexualität als Geschäft

Roland Girtler

Wilhelm Heyne Verlag München 1987

维也纳红灯区

——社会学调查

〔德〕罗兰德·吉特勒 著

邓仁娥 李士成 译

*

中国文联出版社出版、发行

(北京农展馆南里10号)

天津新华印刷一厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

*

787×1092毫米 32开本 7.75印张 2插页 141千字
1989年7月第1版 1989年7月北京第1次印刷

*

ISBN 7-5059-1042-6/I·763 定价：3.30元

6-59

丛书弁言

我们热忱地迎接一个新时代。

每个时代,都有自己的文化学术。对文化学术演进而言,历史沿袭及异质文化融合二个因素,不可或缺。但是没有属于自己时代的特质,则就没有这一时代的文化学术。

现代文化学术,是全面的文化探索。需要向天——自然,向地——社会,向人索取时代的诗意和哲理。这项建设工程,在人类文化发展长河中,不过是涓滴的积累,但却是长期而艰巨的任务,需要数代人的不懈努力。

编辑出版《现代文化学术丛书》,意愿为此做点些微工作。

这套丛书,主要集辑中外现代思想文化的研究成果,或以马克思主义的现代观对人类思想文化的研讨。凡有助于中国现代文化学术建设,丛书揖纳百家之言,不拒任何学术流派。丛书深望社会学术界,鼎力相助。

在文化上,能否再次出现诸子百家式的繁荣,给现代文

化学术建设以一个加速度，责不在天，在于人，在于自己。在崎岖的学术研究道路上，后顾无愧，瞻前无畏，通过智慧劳动，同步于新时代——这种学术品格，本丛书愿秉之与著者、读者共勉。

《现代文化学术丛书》

1987.10

序

罗兰德·吉特勒想通过这部书使读者对难以理解的亚文化有个了解。吉特勒是“实地观察”的热情的代表，并同卖淫业发生了重要的实际接触。所以他的作品成功地对卖淫世界做了全面的、生动的描述。吉特勒的研究及其作品的特点是：他用那些被考察的人的观点来描述和阐明他们的生活。这就是这部作品与其他那些令人费解的书的区别。

吉特勒的这部生动形象的作品有助于读者理解奥地利社会的重要特征，必会受到中国读者的欢迎。

吉特勒关于卖淫问题的研究具有特别重要的价值。因为它生动地阐明了应怎样看待这些人（男鸨和娼妓）的经历以及他们的生活。吉特勒将这项研究与早期的真实反映社会边缘生活的作品结合起来。

我相信，不仅我们欧洲文化社会对这部论述卖淫问题的作品感兴趣，其它的文化社会也会对此发生兴趣。因为恰恰在卖淫领域中，有许多标准，主要是社会心理方面的标准，

在各种文化中大体相似。

我非常高兴吉特勒的书能在中国出版。我深信，这类书对理解各类文化是极其重要的，会为加深中奥两国的关系做出贡献。

维也纳大学教授 彼得·格利希

目 录

序.....	1
绪 言.....	1
第一章 娼 妓.....	11
金钱与爱情——娼妓的动机.....	11
男 鸨问题.....	16
娼妓的来源和经历.....	19
对娼妓职业的深刻剖析——承认.....	34
私生活——环境和眷属.....	39
保守秘密的必要性.....	42
酗酒和吸毒.....	47
娼妓的类型.....	52
妓女的将来和结局.....	56
第二章 男 鸨.....	65
经历和动机.....	65

	男鸨的未来——上年纪的男鸨	78
	男鸨的任务和作用	81
	同娼妓的接触	87
	“第二个”或“第三个”情妇	95
	娼妓和男鸨的“爱情”	102
	暴力是男鸨的手段	109
	娼妓的反应——对娼妓和男鸨之间的关系的 剖析	117
	赎身和男鸨的变更	122
	男鸨之间的关系及竞争	131
	论象征学：男鸨是娼妓的代言人	133
	男鸨的类型	136
第三章	嫖客	140
	引言	140
	寻花问柳的心理与欲望	141
	妓女和嫖客之间的性欲分析	147
	妓女是“商品”吗？	150
	嫖客类型试析	154
	对嫖客类型的总结性分析	169
第四章	通向深渊之路	171
	她们如何跨出悲惨的第一步	171
	第一个嫖客	179
	“幌子”（免疫卡）	181

第五章	卖淫生活	188
	街头卖淫	188
	住宅卖淫	199
	“家访”	208
	语言色欲者和大胆的戏谑者	212
	住宅卖淫的工作时间和“优越”性	214
	“密室”	216
	对住宅卖淫的总结	218
	妓院和酒吧	219
第六章	最后的理论性和概括性分析	228
第七章	结束语	235
	对性欲和死亡之间特殊关系的看法	235

绪 言

本书的指导思想

通常是个人的经历或对某些事物的深入接触而使一个人文学者对某一题目发生兴趣。尽管每部书中暗涵的个人惊愕与作品有着极其紧密的联系，但往往很少提及。

我认为：向读者阐明使我产生研究一个特定的命题的想法，对于理解这部社会科学的作品很有必要。

促使我写这部著作的是那次发生在维也纳近郊的重大的摩托车车祸。当时我负了伤，在维也纳大学第一事故专科医院住了4个月的院。我的右腿一直到臀部都打上了石膏，我几乎动都不能动地躺在一间可容纳近30张床位的病房里。我的邻床是一位至今在维也纳还颇有名气的男娼。当时他是因被其妓女的嫖客用刀刺伤，伤势很重，住进了医院。

我们成了朋友，每天晚上他都详细地向我叙述他在收容所和监狱中度过的岁月，我从中了解到，他的妓女怎样因他

遭刺而获得钱财；少女如何靠当妓女谋生；妓女怎样对付令人厌恶的嫖客；娼妓和男鸨的关系等等。他的陈述使我对卖淫业有了更深的了解，并突然发现卖淫这个世界比报刊的报道、警察的报告和其他的受日常见识影响而描述的情况复杂得多。那时，我只“知道”娼妓和男鸨之间存在着一种暴力关系，就是说，男鸨想方设法诱使妓女卖淫并经常殴打她们。然而，这个男鸨的妓女天天都到医院来探望他，他对她的态度也很和蔼可亲，从男鸨的言谈话语中，从那位妓女的举止中，我意识到在这里我是同人打交道、是同一些人们习惯上硬要往某一框框里套的那种人打交道。

共同的命运将我和这个男鸨联结在一起，并且相互产生了同情感。这种同情感当然不仅仅限于住院期间。后来我们有时还见面，但很少，可是我们的友谊一直保持着。

一次，他以一种特殊的方式对我表示其好感。他领我到一家部分归他所有的“夜酒吧”，请我喝饮料，并将围坐在一起的酒吧女指给我看。他说，你可以挑一个。他将我做为他的朋友“邀请”到她那儿去。

我谢绝了这一邀请，但这却坚定了我深入研究卖淫这个边缘文化的决心。

本书的意图和对这个题目的看法

我同妓女和男鸨的对话以及对他们生活的“体验”，向

我揭示了一个在许多方面与我所听到的卖淫大相径庭的世界。

我明白了这部书应该怎样阐明，典型的娼妓并不是嫖客可以随意支配的商品。她们尽力使自己具有某种独立性和特殊的自我价值。也就是说，妓女严格划分作为交易的纯性欲和作为爱慕形式的性欲。为了避免同嫖客情感上的结合，她要从内心同其嫖客保持某种距离。如果说一个女人是由于性欲而变成娼妓，那么这种说法就大错特错了。这种用金钱计算的买卖性交，嫖客从中获得性欲满足，而娼妓的性行为变成一种她不愿意、而且也不允许表现其个性感情的买卖。

在这方面，基本上是男鸨帮助了她，他为她提供了随着性欲而来的那种程度的感情上的关照。尽管她经常同别的男人有性方面的接触，他还把她视为夫人、并向她表示他“爱”她。

这就是说，娼妓对于“性欲”的客体——嫖客并不感兴趣，他感兴趣的只是支配两者之间关系，并诱惑她同嫖客发生性关系的金钱。然而，这在男鸨那儿则不同了，她对他表现出真正的、能满足她性欲的爱恋。由此可见，说男鸨是暴力者的观点是站不住脚的。

此外，有趣的是：妓女挣钱养活男鸨，这在中产阶级文化看来是典型的男女作用的颠倒。也就是说，在卖淫这一边缘文化中，不是男人挣钱供养女人，而是女人劳动负担共同的生活费用。这也会有相应的后果。中层社会的妇女是其男

人的门面，她以首饰、服装等显示其男人的资金雄厚。而在卖淫世界，则是男鸨根据其妓女的愿望以特殊的外表和拥有高速汽车等来证明其妓女聪慧、能干。从而男鸨就成了名妓的“化身”，名妓绝不允许其男鸨的服饰不时髦。这就表明了我所研究的题目的复杂性。因此，将男鸨同“标准的”丈夫加以比较也是不正确的。规矩的女人为了得到某些益处，也有可能成为男人的“妓女”，但不是妓女同其男鸨这一关系的妓女。在这里，一切都颠倒了，男鸨由于给予妓女性爱和情感的爱恋，而得到报酬，他成了妓女的“妓女”。

我在这里所涉及的领域是相当复杂的，在娼妓和男鸨的行为中，不能将他们视为某种原始的机制，而应当视他们为人，一种迎合我们社会某种需要的人。在这种理论背景下，这部书的意义也就易于理解了。

所以本书不仅仅涉及娼妓及其男鸨，而且也谈到了嫖客——“良”民，正是这些“良”民使卖淫成为可能，并具有吸引力。

本书与其他研究卖淫的作品不同之处，就在于书中用大量的笔墨谈到嫖客和男鸨，这两者在我所了解的文献中似乎是没有或者根本没有被谈到过的两个应观察的角度。

关于卖淫的作品大概有不少，但它们侧重描述的是卖淫文化的主要对象——娼妓。多数作品都没有谈到男鸨和嫖客的具体情况，本书将填补这方面的空白。

总之，我认为重要的是阐明这个题目及其内在联系和复

杂性，从而达到启蒙的目的。

对于任何诋毁，说我做为男人有“偏袒”，说我写这部书的目的是为了能更有效地监视妓女及其男鸨等等，我都要给予坚决的回击。我认为在这里有必要提出，是因为我时常听到这样和类似的指责。譬如，一部论述犯罪学的作品的作者指责我是暗藏的罪犯。

还应当说明的是，人文学使我对这个题目发生了兴趣。因此，我的书涉及了边缘文化的典型的行为模式。

关于写作方法的思考

为了能够进行研究，我采用了“质”的社会研究方法，即自由采访和实地考察。

这就是说我不是用统计学的方法，不是根据调查表格等来研究这个生活世界，而是尽力从内部了解卖淫世界，研究其现状。本书没有提供任何统计学的平均值，而是描述和阐释妓女和男鸨世界所特有的行为，特征和看法。

根据“质”的研究方法原则，我不是以某一个固定的模式及按照规定的方法选择一个固定的人为起点，而是尽力接触这个生活的世界，直到我确信已真正了解了这个世界。

我认为实地观察的方法对于研究文化学是不可缺的，因为它能那样准确地掌握被考察的群体的行为举止。尽管象社会学的“芝加哥派”的主要代表帕克(Robert Ezra Park)

等人强烈表示赞同这种“质”的社会研究，可是有人却有意说“实地考察不科学”。

安德烈斯基 (Andreski) 在他的《社会学魔术师》一书中指出，用数学的复杂方法从事研究的社会学者会让人觉得如同厨师手里有各式各样的锅盆和餐具，却做不出任何可吃的东西一样。

经常有人指责社会学者，说他们使用的文体，也就是我研究卖淫世界所采用的文体是新闻文体。如果听从芝加哥那位伟大的社会学家帕克的意见，对新闻文体的指责不一定非得做出否定的评价。帕克要求，社会学者首先应是一个出色的记者，应当最大限度地发挥自己观察的能力去观察想要了解的人和事。

因此，波尔斯基 (Polsky) 在谈到那些对“质”的研究方法持怀疑和贬低态度的社会学家时说道：“他们觉得社会学采用帕克的文体后其结果无非是通讯报道；他们认为插值法或插值多项式是了解人的唯一正确的方法。这种人的研究结果只会是主观偏见，只会‘询问’，他们一次也没有谈论过人，谈论的只是‘数据’。”

这种方法则要求直接与被研究的社会领域的生活进行接触是合乎道理的。伟大的人类社会学家马林诺夫斯基 (Bronislaw Malinowski) 在这个意义上阐明了人文学者的任务。按照马林诺夫斯基的观点，研究者的材料应当来自完整的、直接观察到的生活。

同被研究的人共同生活当然比光是询问知情人要困难得多。

在这方面最大的问题是要找出一条能令人满意的捷径，因为每个被研究的社会集团都有自己的秘密，都仇视外界。怀特（William Foot Whyte）在他的《街角社会》一书中谈到了实地观察的困难，并指出，对于研究者（和研究成果）来说，重要的是作为人，能够得到他人的承认：“一部关于街角白屋的书写得好与坏，这完全取决于人们对我本人的看法。如果人们对我很满意，那么对我的研究项目也会满意，如果我这个人毫无用处，那么任何解释都不会使他们相信，这部书是一部好书。”（怀特，1955年，203页）。

在寻找与卖淫有关的人进行适当的接近途径时，我首先希望能得到和我一起住过院的朋友的帮助。可是，这位朋友对我的这一想法不大高兴，并拒绝为我提供合适的接触方法。另外，其他一些男鸨和娼妓对我的要求也持否定的态度。

最后，我在着手研究维也纳的“骗子——赌博文化”时，结识了几个“行家”，我同他们建立了极其友好的关系，以致他们对我的计划，对我这个社会学家给予了支持。

要想写好一部关于边缘文化的作品，这需要同那些被研究的、在这个世界上生活并愿意为研究者提供方便的人建立良好的、几乎是朋友式的关系。

此外，重要的是从事研究的社会学者应当对有关人员真